

Eat Well, Live Well.



AGP

Ajinomoto Group Policies

Turkish
Türkçe Versiyonu

İÇİNDEKİLER

Başkan & CEO'nun mesajı.....	1
Ajinomoto Grup Politikaları (AGP) nelerdir?.....	2
Uygulama Kapsamı.....	2
Kurumsal Sorumluluk.....	2
Temel Prensipler.....	3
1. Beslenmeyi İyileştirme Girişimleri.....	3
2. Güvenli, Yüksek-Kaliteli Ürün ve Hizmetler Hakkındaki Tedbirler.....	4
3. Küresel Çevre ve Sürdürülebilirliğe Katkı.....	5
4. Adil ve Şeffaf İşlemler.....	6
5. İnsan Haklarına Yaklaşım.....	8
6. İnsan Kaynakları Eğitimi ve İş Güvenliğini Sağlama.....	9
7. Yerel Topluluklar ile Çalışmak.....	10
8. Hissedarlara Karşı Sorumluluklar.....	11
9. Kurumsal Varlıkların ve Bilgilerin Yönetimi ve Korunması.....	12
10. İş ve Kişisel İlişkilerin Açık Şekilde Ayrılması.....	13
11. İyi Yönetişim Sistemlerinin Kurulması ve Uygulanması.....	14
Yardım Hattı.....	15

Başkan & CEO'nun mesajı

Ajinomoto Grup'ta amacımız "AminoScience® ile tüm insanların, toplumumuzun ve gezegenimizin refahına katkıda bulunmaktır." İşte bu yüzden, ASV (The Ajinomoto Group Creating Shared Value) (Ortak Değer Yaratan Ajinomoto Grubu) girişimlerimiz ile sosyal sorunları çözerken, sosyal ve yerel topluluklarda ortak değer oluşturarak, ekonomik değer yaratmayı hedeflemekteyiz.

ASV'yi devam ettirmek, çeşitli paydaşlarla işbirliği gerektirir ve bu işbirliği sadece Grup'taki her birimizin toplumun güvenini kazanmak için çok çalışması durumunda mümkündür. Bunun bilincinde olarak, Ajinomoto Group Policies (AGP) (Ajinomoto Grup Politikaları) olarak adlandırdığımız, Grup'taki şirketlerin ve bu şirketlerde çalışan herkesin sürdürmesi gereken, değer ve davranışları gösteren ilkeleri oluşturduk. AGP, Ajinomoto grubun faaliyette bulunduğumuz tüm bölgelerindeki her ülkede uyulması gereken işsel faaliyetlerine yön veren temel, global olarak paylaşılan görüşlerini ve aynı zamanda iş ahlakını, "21. Yüzyıl insan toplumu sorunlarına" ilişkin uluslararası kuralları ve ASV' nin izlenmesini temsil eder.

AGP, tüm faaliyetlerimize uygulanır ve tüm paydaşlarımıza bunları destekleyeceğimize dair yazılı bir taahhüt sunar. Amacımız, yaptığımız her işte AGP'yi destekleyerek güven kazanacak bir şekilde tüm insanların, toplumumuzun ve gezegenimizin refahına katkıda bulunmaktır.



Taro Fujie
Temsilci İcra Amiri
Başkan & İcra Kurulu Başkanı, Ajinomoto Co., Inc.

Ajinomoto Grup Politikaları (AGP) nelerdir?

AGP tüm Ajinomoto Grubu şirketlerinin ve orada çalışan her birimizin bağlı olduğu inanç ve davranışları göstermektedir. AGP tüm paydaşlarımıza verdiğimiz, bu değer ve davranışları korumak için ciddiyle çalışacağımıza dair yazılı bir taahhüt niteliğindedir.

AGP, 11 Temel Prensipten oluşur ve bunlarla ilişkili bir dizi Grup Politikaları oluşur.

AGP, Ajinomoto Co., Inc. Yönetim Kurulu tarafından 30 Mayıs 2018 tarihinde yürürlüğe girmiştir ve o zamandan beri gerektiği şekilde revize edilmiştir.

Uygulama Kapsamı

AGP tüm Ajinomoto Grubu şirketlerinde, onların yetkilileri ve çalışanları tarafından uygulanır.

Kurumsal Sorumluluk

- Ajinomoto Grubu şirketleri, yetkililerine ve çalışanlarına AGP'yi göz ardı etmelerini istemez. Ayrıca, Ajinomoto Grup şirketleri, hiç bir yetkili veya çalışanın AGP'ye riayet etmeleri sebebiyle olumsuz bir durumla karşı karşıya kalmamalarını temin eder.
- Ajinomoto Grup şirketleri üst yönetimi AGP'ye uyum konusunda kendi rollerini bilir ve örnek olurlar. Üst yönetim ayrıca kendi şirketleri içerisinde de uyumu garanti altına alır ve şirketlerinin hem içindeki hem de dışındaki geribildirimleri içeren etkili iç sistemler kurarlar.
- AGP'ye, bir kanun veyahut bir düzenlemenin ihlali gibi aykırı bir durum oluştuğu zaman, üst yönetimin paydaşlara meselenin çözümü için tutumlarını belli etmeleri ve sebebini belirlemeleri ve bir daha oluşmaması için gerekli adımları atmalarını bekleriz.

Temel Prensipler

1. Beslenmeyi İyileştirme Girişimleri

- 1.1 Farklı bölgeler, yaş, yaşam tarzları ve sağlık koşullarına sahip insanların beslenme ihtiyaçlarına odaklanmak ve günlük öğünlerin beslenme dengesini artıran ürünler ve bilgiler sunmak isteriz.
- 1.2 Sadece uygun besinleri sağlayan ürünlerle değil, aynı zamanda lezzetli yemekler, farklı menüler, akıllı pişirme yöntemleri ve birlikte yeme önerileriyle de duygusal ve fiziksel beslenmeye katkıda bulunuruz.
- 1.3 Tüketicilerin yerel koşulların derinlemesine anlaşılmasına dayanan toplam bilgi, ürün ve hizmet paketi sunarak beslenmeyi geliştirmelerine yardımcı olmak için çalışırız.
- 1.4 Hem ekonomik hem de uygun stillere sahip ve her ülkede farklı tüketici ihtiyaçlarını karşılayan ürünlerle besleyici yemekler için fırsat sağlarız.

Ortak Grup Politikaları

1. Beslenme Hakkında Grup Politikası
2. Ürün Erişilebilirliği Hakkında Grup Politikası

2. Güvenli, Yüksek-Kaliteli Ürün ve Hizmetler Hakkındaki Tedbirler

- 2.1 Biz sürekli olarak müşteriyi ilk sıraya koymayı ve, ileri teknoloji ve yaratıcılık ile, güvenli, yüksek kaliteli ürünler ve hizmetler geliştirip sunmayı hedefleriz.
- 2.2 Müşterilerimizin güvenini kazanmak ve korumak, beklentilerini karşılamak ve memnuniyetlerini sağlamak için ürünlerimiz ve hizmetlerimiz hakkında doğru ve yararlı bilgiler sunarız.
- 2.3 Pazarlama ve reklam faaliyetlerinin, özellikle çocuklara yönelik olduklarında, müşterilerimizle birlikte ve sorumlu bir şekilde yapılmasını sağlarız.

Ortak Grup Politikaları

1. Kalite üzerine Ortak Grup Politikası
2. Gıda Güvenliği üzerine Ortak Grup Politikası
3. Pazarlama İletişimi üzerine Ortak Grup Politikası
4. Paket Açıklaması üzerine Ortak Grup Politikası

3. Küresel Çevre ve Sürdürülebilirliğe Katkı

- 3.1 Dünya ile uyumlu bir şekilde bir arada var olmak ve karbon nötr, sürdürülebilir bir "geri dönüşüm odaklı toplum" yaratmak için topluluklar ve müşterilerle birlikte çalışırız. Ayrıca, ticari faaliyetlerimizin olmazsa olmazı olan doğal sermayeyi ve biyoçeşitliliği korumaya yönelik inisiyatifleri hayata geçiririz.
- 3.2 Biz tüm bireyleri, kaynakları ve enerjiyi daha verimli kullanmaları ve çevreye duyarlı yaşam tarzları sürdürmeleri için teşvik ederiz.

Ortak Grup Politikaları

1. Çevre hakkında Ortak Grup Politikası
2. Hayvanları Koruma üzerine Ortak Grup Politikası

4. Adil ve Şeffaf İşlemler

- 4.1 Tüm işlemlerimizde adalet ve şeffaflığa önem veriyoruz ve değerli iş ortaklarımızı tanıyarak adil iş uygulamalarını sürdürürüz.
- 4.2 Biz iş yaptığımız her ülkede rekabet ile ilgili antitröst ve diğer yasa ve kuralların tam olarak anlaşılmasını ve uyumunu sağlamak için adımlar atarız. Rakiplerle rekabeti (kartelleri) sınırlandırmak için ya da ihaleye hükmetmek amacıyla fiyatları veya satış / üretim hacmini düzeltmek için bir araya gelmeyiz. Rakipleri piyasadan kaldırmak veya pazara girişi engellemek için adil olmayan yöntemler kullanmayız.
- 4.3 Taşeron firma ve tedarikçileri seçerken, fiyat, kalite ve hizmet gibi terimleri adilce kıyaslayarak ve değerlendirerek kararlar alırız. Hakim konumumuzu kötüye kullanmak suretiyle iş ortaklarımızın herhangi bir dezavantajlı duruma maruz kalmalarına sebep olacak davranışlarda bulunmayız.
- 4.4 Biz taşeron ve tedarikçilerimizi çevrenin korunması ve insan haklarının korunması gibi, sosyal sorumluluklarımızın yerine getirilmesi, çabalarımıza dahil ederiz, ve tüm tedarik zinciri boyunca toplulukların sürdürülebilirliğine katkıda bulunmak için tedarikçilerle birlikte çalışırız.
- 4.5 Müşterilerimiz ve iş ortaklarımızla ilgilenirken, sağ duyulu davranmakta, ve uygunsuz hediyeler, eğlence veya para teklifi gibi uygunsuz davranışlarda bulunmayız.

- 4.6 Biz ne amaç ile olursa olsun, yerli veya yabancı kamu görevlilerine veya onlara eşdeğer olan kişilere rüşvet olarak hediye, eğlence, para veya diğer imtiyazlar sağlamayız. Hükümetler ve yetkililerle sağlam ve normal ilişkiler sürdürürüz.

Ortak Grup Politikaları

1. Tedarik üzerine Ortak Grup Politikası
2. Tedarikçiler için Ortak Grup Politikası
3. Rüşvet Önleme üzerine Ortak Grup Politikası
4. Siyasi Faaliyetler ve Siyasi Katkıları üzerine Ortak Grup Politikası

5. İnsan Haklarına Yaklaşım

- 5.1 Biz tüm iş faaliyetlerimizi, uluslararası düzeyde tanınan insan hakları anlayışına ve insan hakları ile ilgili uluslararası davranış kurallarına saygı duyarak yürütürüz.
- 5.2 Biz insan haklarını ihlal eden herhangi bir suç ortaklığını önlemek için bir dizi paydaş ile beraber çalışırız.
- 5.3 Biz iş ortamında temel ilke ve haklara aşağıdaki şekilde riayet ediyoruz. Biz: (a) örgütlenme ve toplu pazarlık özgürlüğü hakkını tanırız; (b) zorla çalıştırmanın herhangi bir şeklini yasaklarız; (c) çocuk emeğinin kullanımını yasaklarız; (d) istihdamda ayrımcılığa tolerans göstermeyiz; ve (e) güvenli ve sağlıklı çalışma ortamları sağlarız.

Ortak Grup Politikaları

1. İnsan Hakları üzerine Ortak Grup Politikası

6. İnsan Kaynakları Eğitimi ve İş Güvenliğini Sağlama

- 6.1 Çalışanlarımızın çeşitliliklerine, karakterlerine ve bireyselliklerine saygı duyan bir şekilde kendi beceri ve yeteneklerini geliştirecekleri fırsatlar sağlamak için her türlü çabayı gösteririz.
- 6.2 Biz işimizi yaparken, Ajinomoto Grubunun gelişimine katkıda bulunmaya çaba gösteren, ekip çalışmasını önemseyen, yaratıcılığı hayata geçiren, ve öncü ruha değer veren bir küresel perspektif sergileriz.
- 6.3 Biz Ajinomoto Grubunun devamlı geliştirilmesi yoluyla, çalışanlarımızın tatmin edici hayatlar kurmalarına ve toplumun refahına katkıda bulunmalarına destek oluruz. Bu amaçla, kendimizi sürekli olarak yeni girişimler ve programlar aracılığıyla geliştirmeye çalışırız.
- 6.4 Biz iş tatminini artıran ve yüksek üretkenliği teşvik eden bir iş işyeri ortamı hedefleriz.
- 6.5 Biz iş yaptığımız her ülkenin ve bölgenin yasalarına ve kültürüne saygı duyuyoruz. Biz herhangi birine ırk, etnik grup, milliyet, din, inanç, doğum yeri, cinsiyet, yaş, engellilik, cinsel yönelim, cinsiyet kimliği, vb. bir özelliğe dayanarak ayrımcılık yapmayı yasaklarız.
- 6.6 Biz ayrımcılık ve tacizden uzak, açık iletişime dayalı ve bir insanın başkasının onuruna saygı duyduğu olumlu iş yerleri kurar ve devamlılığını sağlarız.
- 6.7 Biz her bireye saygı duyar, ve tüm çalışanların katılımıyla iş sağlığı ve güvenliğini kurumsal faaliyetlerin en önemli bileşenlerinden biri olarak kabul ederiz.

Ortak Grup Politikaları

1. İnsan Kaynakları üzerine Ortak Grup Politikası
2. İş Güvenliği ve Sağlığı üzerine Ortak Grup Politikası

7. Yerel Topluluklar ile Çalışmak

- 7.1 Biz iş yaptığımız her toplulukta ve ötesinde sağlıklı toplumlar oluşturmak için pozitif sosyal katkılar yaratırız. Biz iş yaptığımız her topluluğun ekonomik, kültürel ve eğitimsel gelişimine odaklanıyoruz.
- 7.2 Yerel toplulukların üyeleri olarak, sosyal yardım faaliyetlerine katılmak için bireyleri teşvik etmekteyiz.
- 7.3 Her birimiz halkla etkileşime girdiğimiz her zaman, bir Grup çalışanı olarak Ajinomoto Grubunu temsil ettiğimizin farkındayız, ve bu nedenle, eylemlerimiz her zaman sosyal görgü kuralları bilinci ile yönetilir.

Ortak Grup Politikaları

1. Yerel Toplum Geliştirme üzerine Ortak Grup Politikası

8. Hissedarlara Karşı Sorumluluklar

- 8.1 Biz sağlıklı yönetim uygulamaları gerçekleştirmek, hissedarlara uygun getiri sağlamak ve kurumsal değerde sürekli artışlar sağlamak için her türlü çabayı gösteririz.
- 8.2 Biz bilgileri çeşitli paydaşlarımıza zamanında ve uygun bir şekilde duyururuz. Onlara beklentilerine ve duymak istedikleri güveni destekleyecek şekilde, sadakat ile karşılık veririz.
- 8.3 Biz türlü türlü paydaşlarımızla süregelen iki yönlü diyaloga girerek güvene dayalı ilişkiler kurar ve işbirliğini teşvik ederiz.
- 8.4 Biz paydaşlara ifşa edilen finansal bilgilerin güvenilirliğini ve doğruluğunu sağlamak amacıyla mali raporlar için etkili ve uygun iç kontrol sistemlerini işletir ve devamlılığını sağlarız.
- 8.5 Biz halka açık Ajinomoto Grup şirketleri ve/veya halka açık iş ortakları ile ilgili kamuya açıklanmamış bilgileri kullanarak hisse senedi veya diğer yatırım araçları ile alım satım dahil olmak üzere, içeriden bilgilendirme gibi yasadışı faaliyetler ile uğraşmayız.
- 8.6 Biz vergi risklerini doğru bir şekilde yönetmeye çalışırken, faaliyet gösterdiğimiz her ülkede vergi kanunlarına uyarak ve uygun vergileri ödeyerek sosyal sorumluluğumuzu yerine getiririz.

Ortak Grup Politikaları

1. Küresel Vergi üzerine Ortak Grup Politikası
2. Paydaşlarla Bilgilerin Paylaşılması üzerine Ortak Grup Politikası

9. Kurumsal Varlıkların ve Bilgilerin Yönetimi ve Korunması

- 9.1 Biz, ticari sırlar ve fikri mülkiyet hakları da dahil olmak üzere, gizli bilgi ve maddi ve maddi olmayan şirket varlıklarını kati surette yönetir ve koruruz.
- 9.2 Biz kişisel bilgilerin korunmasının önemini biliyoruz ve bilgi sızıntılarını önlemek için kişisel bilgileri yalnızca uygun şekillerde elde eder, kullanır ve sağlarız.
- 9.3 Biz marka ve fikri mülkiyetimizin önemli kurumsal varlıklar olduğunu kabul ederiz ve bunları yasa ve yönetmeliklere ve Ajinomoto Grubu kurallarına göre uygun ve doğru bir biçimde kullanırız.
- 9.4 Biz üçüncü şahısların, meşru fikri mülkiyet haklarına saygı duyarız.

Ortak Grup Politikaları

1. Bilgi Güvenliği üzerine Ortak Grup Politikası
2. Gizlilik üzerine Ortak Grup Politikası
3. Fikri Mülkiyet üzerine Ortak Grup Politikası

10. İş ve Kişisel İlişkilerin Açık Şekilde Ayrılması

- 10.1 Çalışanların, aileleri dahil olmak üzere, menfaatlerinin Ajinomoto Grup şirketlerinin menfaatleri ile çatışmamasını sağlamak için gerekli adımları atarız.
- 10.2 Biz kurumsal varlıkları veya bilgileri özel amaçlar için değil, sadece ticari amaçlarla kullanırız.
- 10.3 Biz çalışanlar tarafından inşaa edilen iş ilişkilerinin, çalışanların ayrıldıktan veya emekli olduktan sonra bile, şirkete ait olduğunu dikkate alırız.
- 10.4 Sosyal medyada bulunan bilgilerle ilgili olarak, kurumsal mesajları ve bireysel kişisel mesajları açık bir şekilde birbirlerinden ayırt ederiz. Ajinomoto Grubu üyeleri olarak biz, bireysel olarak bilgi mesajı paylaştığımızda bile, rollerimizin ve sorumluluklarımızın bilincindeyiz ve Ajinomoto Grubu veya onun herhangi bir varlığının sağladığı güvene zarar verecek eylemleri yapmayız.
- 10.5 Biz sadece kişisel tutumu sergileyen bireyler olarak, ve sadece çalışma saatleri dışında ve şirket mülkleri dışarısında siyasi faaliyetlerde bulunuruz.

11. İyi Yönetişim Sistemlerinin Kurulması ve Uygulanması

- 11.1 Biz yetkili makam ve hesap verebilirlik konusunda merkezi yönetim sistemleri kurarız ve şirket değerini sürekli olarak artırmak için Grubu adil, şeffaf ve verimli bir şekilde yönetiriz.
- 11.2 Biz terörizm, siber saldırılar ve doğal afetler gibi politik, ekonomik ve sosyal sorunlara hazırlıklı olmak için stratejik risk yönetimi ve organize kriz yönetimi uygularız.
- 11.3 Biz sivil düzen ve güvenlik için tehdit oluşturan herhangi organize antisosyal güç unsurlarıyla olan ilişkilerden kesinlikle kaçınıyoruz. Dahası, örgütlü suç unsurlarına karşı kararlı bir şekilde durup, uygun olmayan tüm taleplerin karşısında duruyoruz.
- 11.4 Biz ilgili yasa ve yönetmeliklere uyarız ve kendi davranış kurallarımız olan AGP'ye uygun hareket ederiz.
- 11.5 Biz iş ortamında veya iş faaliyetlerimizde yasalara, düzenlemelere veya AGP'ye yönelik sahteciliği veya ihlali fark edersek bildirimde bulunuyoruz. Konu ile ilgisi olan yöneticilere danışırız ve endişe ve sorunlarımızı ortaya çıkarmak için etik veya yasaya aykırı bir suçun duyurulması için oluşturulmuş olan "Bildirim Hattı"nı kullanırız.

Ortak Grup Politikaları

1. Yönetim üzerine Ortak Grup Politikası
2. Risk Yönetimi üzerine Ortak Grup Politikası
3. Muhasebe üzerine Ortak Grup Politikası
4. Sahtecilik ve Zimmete Geçirmeyi Önleme üzerine Ortak Grup Politikası
5. Etik veya Yasaya Aykırı Bir Suçun duyurulması üzerine Ortak Grup Politikası

Yardım Hattı

- Ajinomoto Grup şirketleri, çalışanların meydana gelen ihlalleri ve sorunları, Bölüm 11'de tarif edilen "Etik veya Yasaya Aykırı Bir Suçun Duyurulması" politikasına uygun olarak rapor etmeleri için olanak sağlar.
- Ajinomoto Grup şirketleri, bildirim yapan herhangi bir kişinin kişisel bilgilerini ve mahremiyetini korur ve yapılan bildirim kişinin zararına kullanılmamasını sağlar.
- Firmalarda yerel olarak oluşturulan bildirim hatlarına ek olarak, aşağıdaki kanaldan da bildirim yapılabilir.

Ajinomoto Grubu Yardım Hattı

WEB: <https://ml.helpline.jp/g-hotline/>

ID: hotline PW: ajinomoto

* Günde 24 saat, yılda 365 gün, 22 dilde erişilebilir

* Rapor doğrudan bir yönetici veya yetkiliyi içeriyorsa, lütfen Denetim Komitesi Yardım Hattını seçin.



Ajinomoto Co., Inc.

15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku,

Tokyo 104-8315 Japan

Tel: +81 (3) 5250-8111

URL: <http://www.ajinomoto.com/en/>

Eat Well, Live Well.

Aj

AJINOMOTO.

AGP, 1 Temmuz 2018'de hazırlanmıştır.

2. baskı 1 Temmuz 2021

3. baskı 1 Temmuz 2023